

因應差異的性別教育實踐

小學多元文化性別教育的發展方向

高雄師範大學性別教育研究所副教授 游美惠

壹、前言

配合九年一貫課程的實施，性別議題融入教學的相關教案也發展得愈來愈多，編纂成所謂的「實驗成果彙編」、「成果手冊」，累積出來的數量有目共睹；但是，根據楊巧玲（2001）的檢視分析報告，以高雄市教育局 1999 年以及 2000 年所出版的兩性平等教育融入式課程教學活動設計彙編中的教案內容為例來作分析，顯示出「多元文化社會中的兩性平等」這個核心內涵的相關教學設計所佔的比例最低，比較起「兩性的關係與互動」、「性別角色的學習與突破」為核心內涵的教學設計，多元文化關懷的性別議題教學似乎能見度頗低，現職教師在發展性別議題融入教學的教學設計時，似乎未能將其視野與觸角擴及多元文化的層面。

因此多元文化性別教育之教學實踐，仍然有待加強；研究者著手蒐集整理了一些中西文獻，希望能在既有研究成果與知識的基礎上繼續耕耘發展，以便改善目前

性別融入式課程教學方向發展不均的現象。本文以下將先回顧整理與評析相關文獻，而後引介一些已發展或是發展中的教學設計與活動方案，嘗試藉此思索本土多元文化性別教育專業領域未來的努力途徑和發展方向。

貳、多元文化女性主義：理論探討與教學實踐

以下將分別從多元文化女性主義與女性主義教育學兩個方向來探討多元文化性別教育實踐的可能性與發展方向。

一、多元文化女性主義：差異政治與身分認同

「多元文化女性主義」在台灣對大部分人們來說，仍是個陌生的名詞；即使是以往西方的女性主義的論述專書，也未必會將「多元文化女性主義」視為一獨立的理論派別。但是在 1990 年代以後，由於社會上多元文化之潮流，漸漸受到重視，加上族群、性別與階級的互動與互構，成為

女性主義研究的必然趨勢，「多元文化女性主義」之相關論述也就應運而生。所謂「沒有所謂單一的女性觀點，複數女性觀點的形成是與種族、族群、階層和地理環境相互影響所產生的」（引自莊明貞，1997），因此，我們可以說：女性主義的主張若要能應用在不同地域、階層、族群之女性之差異處境上，就必須要有多元文化觀。

在後現代的論述之中，認同政治與差異政治的討論相當受到重視，並且跟新興社會運動的政治動員有著緊密的關係（朱元鴻等譯，1994：225-266），一個人的歷史文化背景，或是其在族群、性別與階級的位置，會決定其主體性與不同的政治結群，所以多樣的主體立場或是什麼樣的政治認同會被鍛鑄出來，是後現代思潮之中談論文化政治（cultural politics）的重要內涵，然而除了在社會運動或是基進政略的脈絡之中談論多元的主體認同與差異政治之外，教育的實踐也是可以帶進這些議題的，一些批判教育學者以及女性主義教育學的論述者一直持續努力在倡言著。

至於多元文化論述與女性主義的交集，如何具體在教育實踐之中落實呢？這是研究者寫作本文所關切的重要問題之一。Kincheloe & Steinberg（1997: 137）指出：「多元文化論述不僅應包含性別平等議題的關注，同時也更要認真重新思索女性主義理論如何重構我們看待世界與自我的方式，因此不僅是性別的範疇要涵蓋，也同時要深刻質疑傳統的正義、知識生產

與民主等議題」。所以要發展多元文化的性別教學相關活動，也不能只是浮面的將性別視為是多元文化的一環而已，就像 Sleeter（1997）檢視美國多元文化教育的教科書所指出的：不能像沖泡咖啡一般，將性別因素加入書的章節之中攪拌^①，就以為是關注到多元文化教育的其中一面向了。所以要考量多元文化論者和女性主義兩者之間更深層的關聯：將性別權力宰制的批判與改變視為努力的目標，並且轉化多元文化論述之中「差異」及「認同」這兩個重要的理論概念為教學實踐，將差異政治與身分認同的問題作較細緻的處理，則多元文化社會的公民素養，才能藉此培育發展。

二、女性主義教學與增能（empowerment）

女性主義教學的理論與實踐，在既有文獻之中通常都是在高等教育或是成人教育的實施脈絡之中討論（楊幸真，2000；Ellsworth, 1992；hooks, 1994；Kenway & Modra, 1992；Tisdell, 1998；Reynolds & Trehan, 2001），研究者希望也能夠將這些相關的概念與原則轉化，使其能適用於小學初等教育，成為日常教學的實踐原則，回顧相關文獻，研究者發現到 Brady（1995: 83-102）的研究，就是展現類似的企圖心，希望能結合多元文化與女性主義教學的精神，在小學的教育現場發展具體的教學方法，她曾經歸納出多元文化的女性主義教學有以下六項指導原則：

(一)學生的經驗是教導與學習的核心。

(二)提供學生一些知識與技能，讓他們能發聲並講出自己的歷史，進而使學生能夠說出自己的新認同。

(三)提供一些知識與技能，讓學生能重新思索中心與邊緣之間的權力關係，並藉此讓學生能獲致主體能動性、權力以及獲取掙回個人和集體的記憶。

(四)提供一個讓學生能夠重新建構文化差異與社會認同的空間，以便進而生產出具民主內涵的知識。

(五)提供批判的語言和可能性的語言。

(六)發展出一種理論，讓教師可以發展為一個投入型知識份子（engaged intellectuals）。

根據這六項指導原則之內涵來看，學生的經驗是個重要的起點，對老師和學生來說都是重要的，因為知識不是指教師所擁有的高深知識，知識是由學生的經驗所組成的，知識是學生所明瞭且可以由學生來作分析的，學生的經驗應該要被正面的強調。教室應該被視為是一個複雜的社會場域，是一個可以跨越的場域（a domain of crossing），意思就是老師和學生各自都會帶著自己的主體位置與認同到教室來，而這主體位置與認同是由社會上的種族、階級、性別等因素所型塑而成的，因此教室應該容許師生之間、同學之間等教室成員可以相互協商或改變彼此的知識與看法。此外發展出批判性和可能性的語言以及教師之投入與使命感等，也都是有待努力的方向。本研究希望能針對這幾項指導原則

努力發揮，不僅發展出一些具體的教學方案或教學行動策略，也希望能促進參與本研究計畫的現職教師增能，成為一個投入型知識份子，而受教學生則能成為一個肯定自我身分認同、有主體性且能批判霸權、會尊重異己的多元文化社會之公民。

關於教師增能，台灣的教育研究學者王麗雲與潘慧玲（2000）曾經為文詳述並探討這個概念與實施策略，但是本土實際相關經驗資料的蒐集與分析則是仍待發展的研究工作項目之一，亦即教師增能的影響機制與促成要素仍待藉由實際案例的佐證，才能瞭解增能是如何可能發生的。所以本研究藉由發展特定主題（即多元文化性別教育）的教學活動與課程構想，希望也能同時瞭解是否教師增能可以藉由此種途徑而達以致之。根據 Wilson & Coolican（1996）的剖析，增能的概念可以分成外部權力（extrinsic power）與內部權力（intrinsic power）兩部分，在外部權力的部分，教師的專業地位需要受到肯定、專業知識需要增強、參與決策的機會也需要提昇；而在內部權力方面，教師的態度是有自信的，並且對個人自我內在力量有所知覺，相信自己的思想與感覺是有價值的，能發揮與展現自我的能力在工作的效能之上。而研究者相信，多元文化教育強調的批判霸權與肯定多元主體之身分認同，對於這種教師外部權力與內部權力的增進，必然能有所助益，因為多元文化教育除了是提供學生基本教育的一種過程之外，本身也可以視為是一種學校改革；它挑戰與排拒

學校、社會裡的種族歧視或其他形式的差別待遇(Nieto, 1992)；另外，多元文化教育的施行還需注意到社會上(包含學校內部)權力關係的存在與運作，教師應該幫助學生將個人政治／社會價值、信念結合在一起，而致力於社會文化的建構與改變(莊明貞，1998)。所以，在推廣多元文化教學的過程之中，教師本人若是能夠藉此深探並明瞭多元文化教育的內涵與價值，則不僅是在教學過程之中師生或整體社會均能直接或間接受益，對於提昇或肯認教師自己所身處的教育環境與社會位置，也會有所助益。

三、小結

多元文化教育在台灣社會的發展，愈來愈受到各界的重視。多元文化教育所涵蓋的教育議題很廣，包括種族、族群、性別、性取向、階級、宗教、特殊教育等等，然而學校如何因應此一教育思潮而具體實踐多元文化教育，則又是另一個重要的問題，值得深入探討。以上是研究者將本研究的理論基礎與相關文獻作一初步的整理，希望能有效轉化既有關於多元文化女性主義的立論(多集中在社會運動與差異結盟政略上作探討)和女性主義教學的文獻(多集中在高等教育與成人教育的脈絡之中討論)，將之化為小學階段多元文化性別教育具體的教育實踐，因為研究者一直以來是主張：「多元文化教育不能只是談論抽象的目標與普遍的原則，而是應落實於實際的社會脈絡，經由解析權力結構

來思索多元文化之間的溝通與尊重」(游美惠，2000)。

參、小學多元文化性別教育的實踐：幾個可能的努力方向

研究者過去因為進行一項研究計畫⁽²⁾，曾經聚焦於多元文化教育中的性別面向，試圖研發出一些在教育現場的努力之道，初步的研究心得與成果可以分成以下三點來加以說明：

一、配合九年一貫課程的推動，發展同時具有多元文化關懷的性別議題融入社會領域的教案

根據研究者初步的檢視與探討，在小學的社會領域學習內容之中，可以發現許多值得發揮的可能性：配合中年級的學習主題，例如：台灣的故事⁽³⁾、台灣的民俗藝文活動⁽⁴⁾、台灣的經濟發展⁽⁵⁾與台灣的社會變遷⁽⁶⁾，我們可以發展女性歷史的相關教學活動，實踐性別議題融入教學的目標。過去由於歷史詮釋權是掌握在男性的手中，因此女人在所有層面——文化、商業、家庭、情感、社會和性種種領域——的傑出成就，就未獲承認也未獲紀錄、流傳。因此晚進有些女性主義歷史學家便致力發展女人的歷史，希望能填補傳統歷史全神貫注於男人作為所留下的縫隙，賦予女性應得的關注及榮耀，例如：Rosalind Miles(1988)和A. L. Barstow(1996)的著作⁽⁷⁾。所以呼應西方批判立場的多元文化論者之

看法：「多元文化論述不僅應包含性別平等議題的關注，同時也更要認真重新思索女性主義理論如何重構我們看待世界與自我的方式，因此不僅是性別的範疇要涵蓋，也同時要深刻質疑傳統的正義、知識生產與民主等議題」（Kincheloe & Steinberg, 1997: 137），性別權力宰制的批判與改變是努力的重要目標，知識生產的議題絕對不能忽略，在小學初等教育的教學實踐之中不妨就可以對男流知識與權力運作相關議題作一些教學活動的發揮，如此可以讓性別教育的推展有更深入的進展，不再只是停留在性騷擾與性侵害防治、兩性適當互動或是家務分工等主題或面向打轉、揮灑不開。

四年級的社會領域其實還有一項非常值得發揮作多元文化性別議題教學的單元，那就是藉由「不一樣的樂音」一課介紹民謠之時，可以談談「女人在唱歌」的故事，國內曾經出版一本通俗書籍⁸，就是在介紹女人的生命經驗、處事態度與看法如何藉由不同形式與內容的音樂與歌唱發抒出來，而在女性主義研究之中，黑人女性生命經驗與抗拒行動與藍調音樂之呈現，也被探討過。我們也可以藉由不同歷史時期台灣本土的音樂創作歌曲來談談台灣婦女生命經驗的變遷，像「孤女的願望」、「一個女工的故事」等，都可以讓我們同時教歷史、也教性別。

此外，在五年級下學期介紹到中華文化的相關歷史、地理、風俗民情等，正好可以藉此點出社會文化對於性別規範之建

構。我們常常在討論性或生物性別（sex）與文化性別（gender）之區分，女性主義者也一再指出社會與文化的性別建構是造成男女表現與發展最大差異的主因（張珣，1999：17；林芳玫、張晉芬，1999），就像 Simone de Beauvoir 在《第二性》（*The Second Sex*）一書之中所說的：「一個人之為女人，與其說是『天生』的，不如說是形成的。沒有任何生理上、心理上，或經濟上的定命，能決斷女人在社會中的地位；而是人類文化之整體，產生出…所謂『女性』」，但是我們可以發現一般人仍舊習以為常地用生理的性別差異來合理化性別偏見與差別待遇的存在事實；因此，實有必要在初等教育之中就加強這方面的觀念澄清。而且，很多的所謂風俗民情或年節婚喪喜慶禮俗，更是充滿男尊女卑的預設，值得加以批判改善。因此，本研究也將發展一些這類的性別議題教學活動。事實上，研究者也在康軒版本的社會科教學指引之編後語中發現，編者群也是有心要建立一個以多元文化主義為核心的社會課程，希望能藉由這樣有多元文化內涵的教科書作為媒介，間接有助於處理當代層出不窮的各種衝突與競合關係。

而在六年級社會科之學習階段，因為已經將觸角擴及至世界與全球之層面，所以研究者會建議這一學習階段的多元文化性別教育可以多多引介異文化的性別現象、規範與價值觀，包括台灣原住民族的多樣性以及其他非主流原住民部落的性別制度，培養學生從小就有多元文化的世界

觀和開放的性別想像。

要特別說明的是，研究者認為絕不能以介紹「奇風異俗」的心態來發展多元文化性別教育的教學方案與活動，「差異」與「認同」等理論概念需要融入於教學設計之中，才能讓多元文化社會之公民素養自小學階段之教育就能紮下良好的基礎。以下有幾項從教學現場中發展出來的教學單元活動設計，可以提供參考：(一)「誰來午餐？」課程設計，藉由《母親，她束腰》⁹這第一本台灣原住民繪本來輔助教學，同時探討族群文化與性別角色的議題。(二)在一份探討家事分工主題的「晚餐時間」課程設計中，設計的老師強調他們的設計特色在於學習單中的表格，設計課程老師們經過思辯與澄清，與學童討論家務分工時，不在侷限於核心家庭的模式，僵硬刻板的只填爸爸、媽媽，而選擇以留白填空的方式，讓單親家庭或隔代教養家庭出身的學童不會被排拒或被劃分為「異類」，雖然只是在表格設計上有一些小小的調整，卻是「看見家的多樣性」，真正在實踐「尊重差異」的多元文化精神。(三)性別議題融入「文明與生活」、「文化交流」課程設計，藉由瞭解文化多樣性、文化發展和社會變遷來探討性別角色發展的多樣性，這些都是值得發展的重點工作。

二、從鼓勵學童閱讀童書與繪本來推動多元文化性別教育

研究者曾經蒐集到一些國外的研究報告與專書（例如 Johnson & Smith, 1993；

Beaty, J. L., 1996 等）是藉由童書和課外讀物的閱讀來進行多元文化教育，包括結合圖書館或網路的資源讓學童能接觸不同的社會文化及其所生產出的知識，進而瞭解其他文化團體的生活態度與歷史文化。老師不可能永遠都靠自己來創造新教案與新教學活動，除了自編的教學方案或構想之外，選編或改編既有的作品或成果，也可以傳遞給學生多元有趣且珍貴的知識。是故，老師彼此之間需要合作，交換有用的資訊，或是結合既有的圖書或網路資源，藉此來進行相關的教學。Johnson & Smith 的專書，仔細陳述他們所進行的一項平等計畫（Project Equal），為了推動多元文化教育，他們同時在教師與學生身上著手，利用閱讀與批判圖書的活動，同時提昇師生的多元文化識能（multicultural literacy），其中並且也提供一些具體的教學和行動策略，非常具有參考價值。他山之石的經驗，值得我們引介學習，這些有趣的作法應該也能轉化成本土多元文化性別教育的實踐方案，並進一步評估其可行性與利弊得失。

三、配合媒體識讀教育，發展相關的性別教育教學策略

在 C. E. Sleeter (1991) 所編著的《透過多元文化教育來彰權增能》（*Empowerment through multicultural education*）專書之中，收錄了好幾篇關於彰權增能的教育（學）策略之文章，其中就有一篇是藉由媒體識讀能力（media literacy）來探討多元文化教育彰權增能的問題，而研究者自己

也另外搜尋得到一本相關的專書《*The children are watching: How the media teach about diversity*》(Cortes, 2000)，所以另外一項可行之道便是結合對於流行文化和傳播媒體的識讀教育，進行研究發展出一些足資教學實務參考的教學方案或教學活動構想，並且實地在教學實踐之中作評估與修正。

肆、結語：寄望於教育工作者

本文最後要強調的是：研究者立基於基層教師的創發成果與國外相關文獻的成果試著在此綜合提出一些多元文化教育的發展方向，將多元文化的關注化為教學實踐的具體工作項目，希望能讓多元文化的性別教育能更進一步生根發展於本土。但是研究者更相信教師本身會是最有用也最豐富的教學知識的資源，教學的許多奧秘與成效，需要靠教師在日常生活中去挖掘細節來做轉化性的實踐。教師作為一課程的設計者與教育實踐的行動者，需要培養自身的能力，在論述競逐的年代，教師當然不能缺席，知識是可以由行動主體自行創發建構的，基層的教育工作者，可以更主動積極創造屬於自己的知識，苟且偏安也不盲從權威。

另一方面，消化吸收與評析轉化的工作，其實是在課程設計過程之中需要不斷反覆運作操練的步驟，我們鼓勵創新教學，卻無須事事從頭另起一爐灶，教師可以發展成一學術社群，彼此學習滋養、而後共同或分別長進。以發展小學階段的多

元文化性別教育課程為例，包括前述「性別議題融入社會領域」、「閱讀多元文化」以及「多元文化媒體識讀」三個重點方向，都是可以在群策群力、分享交流的情境之中逐步求精進的。

最後，作者要提出也可以從教師的「去中心化」開始做起，自我解構與再建構，確立教師的主體立場並進而發揮能動性，從理解到投入，多元文化社會的願景要轉化成教育實踐的動力，這才是務實的努力之道。

註釋

- (1)她稱此為“add and stir” approach。
- (2)國科會補助進行的專題研究計畫「因應差異的性別教育實踐：多元文化女性主義的觀點」(NSC 90-2413-H-017-006)。
- (3)參見康軒版本四年級上學期的社會科第三單元。
- (4)參見康軒版本四年級下學期的社會科第一單元。
- (5)參見康軒版本四年級下學期的社會科第二單元。
- (6)參見康軒版本四年級下學期的社會科第三單元。
- (7)這兩本著作台灣也都有中譯本，前者為《女人的世界史》(刁筱華譯，台北：麥田)，後者為《獵殺女巫》(嚴韻譯，台北：女書)。
- (8)《女人在唱歌：部落與流行音樂裡的女性生命史》(何穎怡著，台北：萬象圖書)。
- (9)這一本繪本同時有中文與泰雅語對照的文字；文字作者是歐蜜·偉浪，繪圖是阿邁·熙嵐與瑁瑁·瑪邵。由台中市晨星出版社出版。

參考文獻

- (1)刁筱華(譯)(1998)。Rosalind Miles著，*女人的世界史*。台北：麥田。
- (2)王麗雲、潘慧玲(2000)。教師彰權益能的概念與實施策略。*教育研究集刊*，44，173-199。

- (3) 朱元鴻等(譯)(1994)。Steven Best and Douglas Kellner著，後現代理論。台北：巨流。
- (4) 何穎怡(1997)。女人在唱歌：部落與流行音樂裡的生命史。台北：萬象圖書。
- (5) 林芳玫、張晉芬(1999)。性別。載於王振寰與瞿海源編，社會學與台灣社會(頁199-238)。台北：巨流。
- (6) 張 玗(1999)。性教育／兩性教育／性別教育／兩性平等教育。兩性平等教育季刊，7，17-23。
- (7) 莊明貞(1997)。「多元文化教育」在國小道德科的教學實施。道德教學與評量——多元文化教育觀點。台北：師大書苑。
- (8) 莊明貞(1998)。後現代主義、女性主義與教育實踐。婦女與兩性研究通訊，48。
- (9) 陶鐵柱(譯)(1999)。Simone de Beauvoir著，第二性。台北：貓頭鷹。
- (10) 游美惠(2000)。多元文化女性主義：理論觀點與教育實踐。論文發表於「多元文化教育的理論與實際學術研討會」。花蓮：國立花蓮師範學院。
- (11) 楊巧玲(2001)。性別意識、性別議題與九年一貫課程：一個女性主義教育學的凝視。論文發表於「九年一貫課程與多元文化教育學術研討會」。花蓮：國立花蓮師範學院。
- (12) 楊幸貞(2000)。女性主義的教室。論文發表於「千禧年全國兩性平等教育學術研討會」。高雄：國立高雄師範大學性別教育研究所。
- (13) 嚴 韻(譯)(1999)。A. L. Barstow著，獵殺女巫。台北：女書。
- (14) Beaty, J. L. (1996). *Building bridges with multicultural picture books: For children, 3-5*. Prentice Hall.
- (15) Brady, J. (1995). *Schooling young children: A feminist pedagogy for liberatory learning*. Albany, NY: State University of New York Press.
- (16) Cortes, C. E. (2000). *The children are watching: How the media teach about diversity*. Teachers College Press.
- (17) Ellsworth, E. (1992). Why doesn't this feel empowering? Working through the repressive myths of critical pedagogy. In C. Luke & J. Gore (Eds.) *Feminisms and critical pedagogy* (pp.90-119). New York & London: Routledge.
- (18) hooks, b. (1994). *Teaching to transgress*. New York & London: Routledge.
- (19) Johson, L. & Smith, S. (1993). *Dealing with diversity through multicultural fiction*. Chicago and London: American Library Association.
- (20) Kenway, J. & Modra, H. (1992). Feminist pedagogy and emancipatory possibilities. In C. Luke & J. Gore (Eds.) *Feminisms and critical pedagogy* (pp.138-166). New York & London: Routledge.
- (21) Kincheloe, L. & Steinberg, R. (1997). *Changing multiculturalism*. Open University Press.
- (22) Nieto, S. (1992). *Affirming diversity: The socio-political context of multicultural education*. New York: Longman.
- (23) Reynolds, M. & K. Trehan (2001) Classroom as real world: Propositions for a pedagogy of difference. *Gender and education*, 13(4), 357-372.
- (24) Sleeter, C. E. (Ed.) (1991). *Empowerment through multicultural education*. New York: State University Press.
- (25) Sleeter, C. E. (1997). *Gender and multicultural education: Building Bridges*. 論文發表於多元文化教育的理論與實際國際學術研討會。台北：國立台灣師範大學教育學系。
- (26) Tisdell, E. J. (1998). Poststructural feminist pedagogies: The possibilities and limitations of feminist emancipatory adult theory and practice. *Adult education quarterly*, 48(3), 139-151.
- (27) Wilson, S. M. & Coolican, M. J. (1996). How high and low self-empowered teachers work with colleagues and school principals. *Journal of educational thought*, 30(2), 99-117. 